

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2005 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 9 dicembre 2004, n. 30.

Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta (Legge finanziaria per gli anni 2005/2007). Modificazioni di leggi regionali. pag. 6797

Legge regionale 9 dicembre 2004, n. 31.

Bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta per l'anno finanziario 2005 e per il triennio 2005/2007. pag. 6846

Legge regionale 23 dicembre 2004, n. 32.

Disposizioni per le attività di coordinamento, promozione e sostegno del sistema della comunicazione e dell'informazione regionale. pag. 6851

Legge regionale 23 dicembre 2004, n. 33.

Disposizioni integrative della legge regionale 28 aprile 2003, n. 15 (Estensione a tutti i soggetti di cui all'articolo 1 della legge 24 maggio 1970, n. 336 (Norme a favore dei dipendenti civili dello Stato ed Enti pubblici ex combattenti ed assimilati) e all'articolo 6 della legge 15 aprile 1985, n. 140 (Miglioramento e perequazione di trattamenti pensionistici e aumento della pensione sociale), dell'integrazione regionale al trattamento pensionistico degli ex combattenti). pag. 6864

Legge regionale 23 dicembre 2004 n. 34.

Disciplina delle istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza, trasformate ai sensi dell'articolo 37 della legge regionale 15 dicembre 2003, n. 21 (Legge finanziaria per gli anni 2004/2006). Abrogazione della legge regionale 12 luglio 1996, n. 18. pag. 6866

Legge regionale 23 dicembre 2004 n. 35.

Regolarizzazione dei rapporti patrimoniali e finanziari

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2005 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 30 du 9 décembre 2004,

portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et du budget pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (loi de finances 2005/2007). Modification de lois régionales. page 6797

Loi régionale n° 31 du 9 décembre 2004,

portant budget prévisionnel 2005 et budget pluriannuel 2005/2007 de la Région autonome Vallée d'Aoste. page 6846

Loi régionale n° 32 du 23 décembre 2004,

portant dispositions en matière de coordination, de promotion et de soutien du système régional de la communication et de l'information. page 6851

Loi régionale n° 33 du 23 décembre 2004,

complétant la loi régionale n° 15 du 28 avril 2003, portant octroi à tous les sujets visés à l'art. 1^{er} de la loi n° 336 du 24 mai 1970 (Dispositions en faveur des fonctionnaires civils de l'État et des établissements publics appartenant à la catégorie des anciens combattants et aux catégories similaires) et à l'art. 6 de la loi n° 140 du 15 avril 1985 (Amélioration et péréquation des pensions de retraite et augmentation des pensions minimales) de la pension complémentaire régionale au profit des anciens combattants. page 6864

Loi régionale n° 34 du 23 décembre 2004,

portant réglementation des établissements de droit public d'aide et de bienfaisance, tels qu'ils ont été transformés par l'art. 37 de la loi régionale n° 21 du 15 décembre 2003 (Loi de finances au titre de la période 2004/2006) et abrogation de la loi régionale n° 18 du 12 juillet 1996. page 6866

Loi régionale n° 35 du 23 décembre 2004,

portant régularisation des relations patrimoniales et

con la Gestione straordinaria della Casa da gioco di Saint-Vincent in liquidazione.

pag. 6880

financières avec la Gestion extraordinaire de la maison de jeu de Saint-Vincent en liquidation.

page 6880

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE

Decreto 7 dicembre 2004, n. 670.

Riconoscimento della qualifica di incaricato di pubblico servizio ai sensi dell'art. 50, comma 7, della Legge regionale 1° settembre 1997, n. 29 di personale dipendente della S.I.R.T. S.p.A. di TORGNON addetto alla sorveglianza degli accessi degli impianti di risalita della Valle d'Aosta.

pag. 6883

Arrêté n° 671 du 7 décembre 2004,

portant subconcession pour la durée de trente ans à compter du 05.10.2001, date de l'originare arrêté de subconcession, à la Société TORGNON ENERGIE, des variantes apportées à la dérivation d'eau du torrent Petit-Monde, dans la commune de TORGNON, pour la production d'énergie hydroélectrique.

page 6883

Decreto 9 dicembre 2004, n. 672.

Modificazione al decreto n. 596 del 25 luglio 2003: «Iscrizione nel Registro regionale delle organizzazioni di volontariato».

pag. 6884

Decreto 13 dicembre 2004, n. 674.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione di terreni necessari per i lavori di realizzazione della pista forestale «Torlin - Bois de Côte Noire» nei Comuni di JOVENÇAN e AYMAVILLES. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 6885

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE E
POLITICHE DEL LAVORO

Decreto 22 novembre 2004, n. 52.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta del Sig. LO PRESTI Giovanni Luca L.R. 42/94 e successive modificazioni ed integrazioni.

pag. 6886

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION

Arrêté n° 670 du 7 décembre 2004,

portant reconnaissance de la qualité de chargé de mission de service public au sens du septième alinéa de l'art. 50 de la loi régionale n° 29 du 1^{er} septembre 1997 à des salariés de «SIRT Spa» de TORGNON préposés à la surveillance des accès aux remontées mécaniques de la Vallée d'Aoste.

page 6883

Decreto 7 dicembre 2004, n. 671.

Subconcessione alla società TORGNON ENERGIE srl di derivazione d'acqua dal torrente Petit-Monde, nel comune di TORGNON, per la produzione di energia idroelettrica, per la durata di anni trenta a decorrere dal 5 ottobre 2001, a titolo di variante del decreto di subconcessione originario.

pag. 6883

Arrêté n° 672 du 9 décembre 2004,

modifiant l'arrêté n° 596 du 25 juillet 2003 portant immatriculation au Registre régional des organisations bénévoles.

page 6884

Arrêté n° 674 du 13 décembre 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'aménagement de la piste forestière Torlin - Bois-de-Côte-Noire, dans les communes de JOVENÇAN et d'AYMAVILLES.

page 6885

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET
DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Arrêté n° 52 du 22 novembre 2004,

portant immatriculation de M. Giovanni Luca LO PRESTI au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée et complétée.

page 6886

Decreto 6 dicembre 2004, n. 54.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta della Sig.ra CARMINATI Maria Francesca L.R. 42/94 e successive modificazioni ed integrazioni.

pag. 6887

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO, TRASPORTI E
AFFARI EUROPEI**

Decreto 28 ottobre 2004, n. 70.

Classificazione delle aziende alberghiere per il quinquennio 2004/2009.

pag. 6887

Decreto 1° dicembre 2004, n. 74.

Sostituzione di un componente della Consulta regionale per lo sport.

pag. 6896

Decreto 10 dicembre 2004, n. 78.

Nomina dell'ispettore per la vigilanza sull'esercizio della professione di maestro di sci e delle scuole di sci in Valle d'Aosta per la stagione 2004/2005.

pag. 6897

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 22 novembre 2004, n. 4197.

Approvazione delle linee guida per l'individuazione dei criteri per la formazione igienico sanitaria degli addetti alle imprese alimentari, a seguito della sospensione del libretto di idoneità sanitaria per il personale addetto alla preparazione, produzione, manipolazione e vendita di sostanze alimentari, stabilita dalla D.G.R. n. 2507/2002.

pag. 6897

Deliberazione 29 novembre 2004, n. 4372.

Approvazione dei requisiti strutturali, tecnologici ed organizzativi minimi richiesti per l'erogazione delle prestazioni veterinarie da parte di strutture pubbliche e private, mediante recepimento dell'accordo sancito tra il Ministro della Salute, le Regioni e le province autonome di TRENTO e BOLZANO in data 26 novembre 2003, ai sensi delle Leggi regionali n. 5/2000 e n. 18/2001 e successive modificazioni.

pag. 6906

Deliberazione 29 novembre 2004, n. 4385.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità

Arrêté n° 54 du 6 décembre 2004,

portant immatriculation de Mme Maria Francesca CARMINATI au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée et complétée.

page 6887

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE, DES TRANSPORTS ET
DES AFFAIRES EUROPÉENNES**

Arrêté n° 70 du 28 octobre 2004,

portant classement des établissements hôteliers au titre de la période 2004/2009.

page 6887

Arrêté n° 74 du 1^{er} décembre 2004,

portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.

page 6896

Arrêté n° 78 du 10 décembre 2004,

portant nomination de l'inspecteur chargé de veiller à la régularité de l'activité des moniteurs de ski et des écoles de ski de la Vallée d'Aoste, au titre de la saison 2004/2005.

page 6897

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 4197 du 22 novembre 2004,

portant approbation des lignes directrices à suivre aux fins de la définition des critères pour la formation hygiénique et sanitaire des personnels des entreprises alimentaires, suite à l'abolition du livret sanitaire pour le personnel préposé à la préparation, à la production, à la manipulation et à la vente de denrées alimentaires prévue par la DGR n° 2507/2002.

page 6897

Délibération n° 4372 du 29 novembre 2004,

portant approbation des conditions structurelles, technologiques et organisationnelles que les structures publiques et privées doivent réunir aux fins de la fourniture des prestations vétérinaires, en application de l'accord passé le 26 novembre 2003 entre le Ministère de la santé et les Régions et les Provinces autonomes de TRENTE et de BOLZANO, au sens des lois régionales n° 5/2000 et n° 18/2001 modifiées.

page 6906

Délibération n° 4385 du 29 novembre 2004,

portant avis positif, sous condition, quant à la compati-

ambientale del progetto di costruzione delle strade poderali Planaval e Roset nel Comune di ARVIER, proposto dal C.M.F. «Baise Pierre – Lo Lair – Plan Rafort» di ARVIER.

pag. 6912

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO ISTRUZIONE E CULTURA

Tariffario dei servizi forniti dalla Biblioteca regionale.
pag. 6913

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO, TRASPORTI E AFFARI EUROPEI

Direzione trasporti.

Avviso.
pag. 6915

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Città di AOSTA. Deliberazione 1° dicembre 2004, n. 146.

Area n. 7 – Urbanistica – Pianificazione – Lavori di costruzione di un parcheggio pubblico in località Signayes-Ru – Approvazione variante non sostanziale al Piano Regolatore Generale Comunale.

pag. 6916

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR.

Approvazione graduatoria del concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di operatori specializzati – assistente domiciliare e tutelare – categoria B posizione B2.

pag. 6919

Comune di CHAMPORCHER.

Concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo

bilità avec l'environnement du projet déposé par le Consortium d'amélioration foncière «Baise Pierre – Lo Lair – Plan Rafort» d'ARVIER, en vue de la construction des chemins ruraux Planaval et Roset, sur le territoire de ladite commune.

page 6912

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE L'ÉDUCATION ET DE LA CULTURE

Tarif des services fournis par la Bibliothèque régionale.
page 6913

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE, DES TRANSPORTS ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES

Direction des transports.

Avis.
page 6915

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Ville d'AOSTE, Délibération n° 146 du 1^{er} décembre 2004,

portant 7^e secteur – Urbanisme – Planification – Construction d'un parking public à Signayes-Ru – Approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal y afférente.

page 6916

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR.

Approbation de la liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat a durée indéterminée, d'agents spécialisés – aides à domicile et dans les établissements, catégorie B, position B2.

page 6919

Commune de CHAMPORCHER.

Concours externe, sur épreuves, pour le recrutement,

indeterminato e pieno (36 ore settimanali), di un istruttore tecnico cat. D, da adibire all'Ufficio tecnico comunale.

pag. 6920

ANNUNZI LEGALI

Assessorato Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile – Dipartimento Risorse Naturali, Corpo Forestale, Protezione Civile e Antincendio.

Bando di gara (Pubblico incanto) (per le forniture al di sotto della soglia di rilievo comunitario).

pag. 6920

Assessorato Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile – Dipartimento Risorse Naturali, Corpo Forestale, Protezione Civile e Antincendio – Direzione Foreste.

Bando di gara (Pubblico incanto) (per le forniture al di sotto della soglia di rilievo comunitario).

pag. 6924

Assessorato Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile – Dipartimento Risorse Naturali, Corpo Forestale, Protezione Civile e Antincendio – Direzione Foreste.

Bando di gara (Pubblico incanto) (per le forniture al di sotto della soglia di rilievo comunitario).

pag. 6929

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Direzione patrimonio e attività economiche.

Bando di gara d'appalto.

pag. 6934

Assessorato Istruzione e Cultura – Dipartimento Sovrintendenza studi – Direzione politiche educative.

Bando di gara d'appalto – servizi.

pag. 6954

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche – Dipartimento Opere Pubbliche e Edilizia Residenziale.

Bando di gara.

pag. 6958

Comune di ISSOGNE.

Bando di gara procedura aperta.

pag. 6978

Consorzio di Miglioramento Fondiario «Arnad».

Bando di gara per pubblico incanto.

pag. 6980

sous contrat à durée indéterminée et à temps plein (36 heures hebdomadaires), d'un instructeur technique (catégorie D) à affecter au Bureau technique communal.

page 6920

ANNONCES LÉGALES

Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile – Département des ressources naturelles, du Corps forestier, de la protection civile et des services d'incendie et de secours.

Avis d'appel d'offres ouvert (fournitures au-dessous du seuil communautaire).

page 6920

Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile – Département des ressources naturelles, du Corps forestier, de la protection civile et des services d'incendie et de secours – Direction des forêts.

Avis d'appel d'offres ouvert (fournitures au-dessous du seuil communautaire).

page 6924

Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile – Département des ressources naturelles, du Corps forestier, de la protection civile et des services d'incendie et de secours – Direction des forêts.

Avis d'appel d'offres ouvert (fournitures au-dessous du seuil communautaire).

page 6929

Région autonome Vallée d'Aoste – Direction du patrimoine et économie.

Avis de marché.

page 6934

Assessorat de l'éducation et de la culture – Département de la surintendance des écoles – Direction des politiques de l'éducation.

Avis d'appel d'offres en vue de l'adjudication de services.

page 6954

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Département des ouvrages publics et du logement.

Avis d'appel d'offres.

page 6958

Commune d'ISSOGNE.

Avis d'appel d'offres en vue de la passation d'un marché public par procédure ouverte.

page 6978

Consortium d'amélioration foncière « Arnad ».

Avis d'appel d'offres ouvert.

page 6980

Consorzio di Miglioramento Fondiario «Chantoun Da Thea».

Bando di gara per pubblico incanto.

pag. 6984

Consortium d'amélioration foncière « Chantoun Da Thea ».

Avis d'appel d'offres ouvert.

page 6984

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Arrêté n° 671 du 7 décembre 2004,

portant subconcession pour la durée de trente ans à compter du 05.10.2001, date de l'originare arrêté de subconcession, à la Société TORGNON ENERGIE, des variantes apportées à la dérivation d'eau du torrent Petit-Monde, dans la commune de TORGNON, pour la production d'énergie hydroélectrique. pag. 6883

AMBIENTE

Deliberazione 29 novembre 2004, n. 4385.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione delle strade poderali Planaval e Roset nel Comune di ARVIER, proposto dal C.M.F. «Baise Pierre – Lo Lair – Plan Rafort» di ARVIER.

pag. 6912

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Legge regionale 23 dicembre 2004 n. 34.

Disciplina delle istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza, trasformate ai sensi dell'articolo 37 della legge regionale 15 dicembre 2003, n. 21 (Legge finanziaria per gli anni 2004/2006). Abrogazione della legge regionale 12 luglio 1996, n. 18.

pag. 6866

ASSISTENZA SOCIALE

Legge regionale 23 dicembre 2004, n. 33.

Disposizioni integrative della legge regionale 28 aprile 2003, n. 15 (Estensione a tutti i soggetti di cui all'articolo 1 della legge 24 maggio 1970, n. 336 (Norme a favore dei dipendenti civili dello Stato ed Enti pubblici ex combattenti ed assimilati) e all'articolo 6 della legge 15 aprile 1985, n. 140 (Miglioramento e perequazione di trattamenti pensionistici e aumento della pensione sociale), dell'integrazione regionale al trattamento pensionistico degli ex combattenti).

pag. 6864

Legge regionale 23 dicembre 2004 n. 34.

Disciplina delle istituzioni pubbliche di assistenza e

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Decreto 7 dicembre 2004, n. 671.

Subconcession alla società TORGNON ENERGIE srl di derivazione d'acqua dal torrente Petit-Monde, nel comune di TORGNON, per la produzione di energia idroelettrica, per la durata di anni trenta a decorrere dal 5 ottobre 2001, a titolo di variante del decreto di subconcession originario. pag. 6883

ENVIRONNEMENT

Délibération n° 4385 du 29 novembre 2004,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le Consortium d'amélioration foncière «Baise Pierre – Lo Lair – Plan Rafort» d'ARVIER, en vue de la construction des chemins ruraux Planaval et Roset, sur le territoire de ladite commune. page 6912

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Loi régionale n° 34 du 23 décembre 2004,

portant réglementation des établissements de droit public d'aide et de bienfaisance, tels qu'ils ont été transformés par l'art. 37 de la loi régionale n° 21 du 15 décembre 2003 (Loi de finances au titre de la période 2004/2006) et abrogation de la loi régionale n° 18 du 12 juillet 1996. page 6866

AIDE SOCIALE

Loi régionale n° 33 du 23 décembre 2004,

complétant la loi régionale n° 15 du 28 avril 2003, portant octroi à tous les sujets visés à l'art. 1^{er} de la loi n° 336 du 24 mai 1970 (Dispositions en faveur des fonctionnaires civils de l'État et des établissements publics appartenant à la catégorie des anciens combattants et aux catégories similaires) et à l'art. 6 de la loi n° 140 du 15 avril 1985 (Amélioration et péréquation des pensions de retraite et augmentation des pensions minimales) de la pension complémentaire régionale au profit des anciens combattants. page 6864

Loi régionale n° 34 du 23 décembre 2004,

portant réglementation des établissements de droit

beneficenza, trasformate ai sensi dell'articolo 37 della legge regionale 15 dicembre 2003, n. 21 (Legge finanziaria per gli anni 2004/2006). Abrogazione della legge regionale 12 luglio 1996, n. 18.

pag. 6866

Decreto 9 dicembre 2004, n. 672.

Modificazione al decreto n. 596 del 25 luglio 2003: «Iscrizione nel Registro regionale delle organizzazioni di volontariato».

pag. 6884

BILANCIO

Legge regionale 9 dicembre 2004, n. 30.

Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta (Legge finanziaria per gli anni 2005/2007). Modificazioni di leggi regionali.

pag. 6797

Legge regionale 9 dicembre 2004, n. 31.

Bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta per l'anno finanziario 2005 e per il triennio 2005/2007.

pag. 6846

CASA DA GIOCO

Legge regionale 23 dicembre 2004 n. 35.

Regolarizzazione dei rapporti patrimoniali e finanziari con la Gestione straordinaria della Casa da gioco di Saint-Vincent in liquidazione.

pag. 6880

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 1° dicembre 2004, n. 74.

Sostituzione di un componente della Consulta regionale per lo sport.

pag. 6896

ENERGIA

Arrêté n° 671 du 7 décembre 2004,

portant subconcession pour la durée de trente ans à compter du 05.10.2001, date de l'originare arrêté de subconcession, à la Société TORGNON ENERGIE, des variantes apportées à la dérivation d'eau du torrent Petit-Monde, dans la commune de TORGNON, pour la production d'énergie hydroélectrique.

page 6883

ENTI LOCALI

Città di AOSTA. Deliberazione 1° dicembre 2004, n. 146.

Area n. 7 - Urbanistica - Pianificazione - Lavori di

public d'aide et de bienfaisance, tels qu'ils ont été transformés par l'art. 37 de la loi régionale n° 21 du 15 décembre 2003 (Loi de finances au titre de la période 2004/2006) et abrogation de la loi régionale n° 18 du 12 juillet 1996.

page 6866

Arrêté n° 672 du 9 décembre 2004,

modifiant l'arrêté n° 596 du 25 juillet 2003 portant immatriculation au Registre régional des organisations bénévoles.

page 6884

BUDGET

Loi régionale n° 30 du 9 décembre 2004,

portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et du budget pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (loi de finances 2005/2007). Modification de lois régionales.

page 6797

Loi régionale n° 31 du 9 décembre 2004,

portant budget prévisionnel 2005 et budget pluriannuel 2005/2007 de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 6846

CASINO

Loi régionale n° 35 du 23 décembre 2004,

portant régularisation des relations patrimoniales et financières avec la Gestion extraordinaire de la maison de jeu de Saint-Vincent en liquidation.

page 6880

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 74 du 1^{er} décembre 2004,

portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.

page 6896

ÉNERGIE

Decreto 7 dicembre 2004, n. 671.

Subconcessione alla società TORGNON ENERGIE srl di derivazione d'acqua dal torrente Petit-Monde, nel comune di TORGNON, per la produzione di energia idroelettrica, per la durata di anni trenta a decorrere dal 5 ottobre 2001, a titolo di variante del decreto di subconcessione originario.

pag. 6883

COLLECTIVITÉS LOCALES

Ville d'AOSTE, Délibération n° 146 du 1^{er} décembre 2004,

portant 7^e secteur - Urbanisme - Planification -

costruzione di un parcheggio pubblico in località Signayes-Ru – Approvazione variante non sostanziale al Piano Regolatore Generale Comunale.

pag. 6916

ESPROPRIAZIONI

Decreto 13 dicembre 2004, n. 674.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione di terreni necessari per i lavori di realizzazione della pista forestale «Torlin – Bois de Côte Noire» nei Comuni di JOVENÇAN e AYMAVILLES. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 6885

FINANZE

Legge regionale 9 dicembre 2004, n. 30.

Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta (Legge finanziaria per gli anni 2005/2007). Modificazioni di leggi regionali.

pag. 6797

Legge regionale 9 dicembre 2004, n. 31.

Bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta per l'anno finanziario 2005 e per il triennio 2005/2007.

pag. 6846

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Decreto 13 dicembre 2004, n. 674.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione di terreni necessari per i lavori di realizzazione della pista forestale «Torlin – Bois de Côte Noire» nei Comuni di JOVENÇAN e AYMAVILLES. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 6885

Deliberazione 29 novembre 2004, n. 4385.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione delle strade poderali Planaval e Roset nel Comune di ARVIER, proposto dal C.M.F. «Baise Pierre – Lo Lair – Plan Rafort» di ARVIER.

pag. 6912

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Deliberazione 22 novembre 2004, n. 4197.

Approvazione delle linee guida per l'individuazione dei criteri per la formazione igienico sanitaria degli addetti alle imprese alimentari, a seguito della sospensione del libretto di idoneità sanitaria per il personale addetto alla preparazione, produzione, manipolazione e vendita

Construction d'un parking public à Signayes-Ru – Approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal y afférente.

page 6916

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 674 du 13 décembre 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'aménagement de la piste forestière Torlin – Bois-de-Côte-Noire, dans les communes de JOVENÇAN et d'AYMAVILLES.

page 6885

FINANCES

Loi régionale n° 30 du 9 décembre 2004,

portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et du budget pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (loi de finances 2005/2007). Modification de lois régionales.

page 6797

Loi régionale n° 31 du 9 décembre 2004,

portant budget prévisionnel 2005 et budget pluriannuel 2005/2007 de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 6846

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Arrêté n° 674 du 13 décembre 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'aménagement de la piste forestière Torlin – Bois-de-Côte-Noire, dans les communes de JOVENÇAN et d'AYMAVILLES.

page 6885

Délibération n° 4385 du 29 novembre 2004,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le Consortium d'amélioration foncière «Baise Pierre – Lo Lair – Plan Rafort» d'ARVIER, en vue de la construction des chemins ruraux Planaval et Roset, sur le territoire de ladite commune.

page 6912

FORMATION PROFESSIONNELLE

Délibération n° 4197 du 22 novembre 2004,

portant approbation des lignes directrices à suivre aux fins de la définition des critères pour la formation hygiénique et sanitaire des personnels des entreprises alimentaires, suite à l'abolition du livret sanitaire pour le personnel préposé à la préparation, à la production, à la

di sostanze alimentari, stabilita dalla D.G.R. n. 2507/2002.
pag. 6897

Direzione trasporti.

Avviso.
pag. 6915

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Deliberazione 22 novembre 2004, n. 4197.

Approvazione delle linee guida per l'individuazione dei criteri per la formazione igienico sanitaria degli addetti alle imprese alimentari, a seguito della sospensione del libretto di idoneità sanitaria per il personale addetto alla preparazione, produzione, manipolazione e vendita di sostanze alimentari, stabilita dalla D.G.R. n. 2507/2002.
pag. 6897

INFORMAZIONE

Legge regionale 23 dicembre 2004, n. 32.

Disposizioni per le attività di coordinamento, promozione e sostegno del sistema della comunicazione e dell'informazione regionale.
pag. 6851

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Tariffario dei servizi forniti dalla Biblioteca regionale.
pag. 6913

PROFESSIONI

Decreto 22 novembre 2004, n. 52.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta del Sig. LO PRESTI Giovanni Luca L.R. 42/94 e successive modificazioni ed integrazioni.
pag. 6886

Decreto 6 dicembre 2004, n. 54.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta della Sig.ra CARMINATI Maria Francesca L.R. 42/94 e successive modificazioni ed integrazioni.
pag. 6887

Decreto 10 dicembre 2004, n. 78.

Nomina dell'ispettore per la vigilanza sull'esercizio della professione di maestro di sci e delle scuole di sci in Valle d'Aosta per la stagione 2004/2005.
pag. 6897

manipulation et à la vente de denrées alimentaires prévue par la DGR n° 2507/2002.
page 6897

Direction des transports.

Avis.
page 6915

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Délibération n° 4197 du 22 novembre 2004,

portant approbation des lignes directrices à suivre aux fins de la définition des critères pour la formation hygiénique et sanitaire des personnels des entreprises alimentaires, suite à l'abolition du livret sanitaire pour le personnel préposé à la préparation, à la production, à la manipulation et à la vente de denrées alimentaires prévue par la DGR n° 2507/2002.
page 6897

INFORMATION

Loi régionale n° 32 du 23 décembre 2004,

portant dispositions en matière de coordination, de promotion et de soutien du système régional de la communication et de l'information.
page 6851

ORGANISATION DE LA RÉGION

Tarif des services fournis par la Bibliothèque régionale.
page 6913

PROFESSIONS

Arrêté n° 52 du 22 novembre 2004,

portant immatriculation de M. Giovanni Luca LO PRESTI au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée et complétée.
page 6886

Arrêté n° 54 du 6 décembre 2004,

portant immatriculation de Mme Maria Francesca CARMINATI au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée et complétée.
page 6887

Arrêté n° 78 du 10 décembre 2004,

portant nomination de l'inspecteur chargé de veiller à la régularité de l'activité des moniteurs de ski et des écoles de ski de la Vallée d'Aoste, au titre de la saison 2004/2005.
page 6897

PUBBLICA SICUREZZA

Decreto 7 dicembre 2004, n. 670.

Riconoscimento della qualifica di incaricato di pubblico servizio ai sensi dell'art. 50, comma 7, della Legge regionale 1° settembre 1997, n. 29 di personale dipendente della S.I.R.T. S.p.A. di TORGNON addetto alla sorveglianza degli accessi degli impianti di risalita della Valle d'Aosta. pag. 6883

RADIOTELECOMUNICAZIONI

Legge regionale 23 dicembre 2004, n. 32.

Disposizioni per le attività di coordinamento, promozione e sostegno del sistema della comunicazione e dell'informazione regionale. pag. 6851

SANITÀ VETERINARIA

Deliberazione 29 novembre 2004, n. 4372.

Approvazione dei requisiti strutturali, tecnologici ed organizzativi minimi richiesti per l'erogazione delle prestazioni veterinarie da parte di strutture pubbliche e private, mediante recepimento dell'accordo sancito tra il Ministro della Salute, le Regioni e le province autonome di TRENTO e BOLZANO in data 26 novembre 2003, ai sensi delle Leggi regionali n. 5/2000 e n. 18/2001 e successive modificazioni. pag. 6906

SPORT E TEMPO LIBERO

Decreto 1° dicembre 2004, n. 74.

Sostituzione di un componente della Consulta regionale per lo sport. pag. 6896

Decreto 10 dicembre 2004, n. 78.

Nomina dell'ispettore per la vigilanza sull'esercizio della professione di maestro di sci e delle scuole di sci in Valle d'Aosta per la stagione 2004/2005. pag. 6897

TRASPORTI

Direzione trasporti.

Avviso. pag. 6915

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Decreto 28 ottobre 2004, n. 70.

Classificazione delle aziende alberghiere per il quinquennio 2004/2009. pag. 6887

SÛRETÉ PUBLIQUE

Arrêté n° 670 du 7 décembre 2004,

portant reconnaissance de la qualité de chargé de mission de service public au sens du septième alinéa de l'art. 50 de la loi régionale n° 29 du 1^{er} septembre 1997 à des salariés de «SIRT Spa» de TORGNON préposés à la surveillance des accès aux remontées mécaniques de la Vallée d'Aoste. page 6883

RADIO-TÉLÉCOMMUNICATION

Loi régionale n° 32 du 23 décembre 2004,

portant dispositions en matière de coordination, de promotion et de soutien du système régional de la communication et de l'information. page 6851

SANTÉ VÉTÉRINAIRE

Délibération n° 4372 du 29 novembre 2004,

portant approbation des conditions structurelles, technologiques et organisationnelles que les structures publiques et privées doivent réunir aux fins de la fourniture des prestations vétérinaires, en application de l'accord passé le 26 novembre 2003 entre le Ministère de la santé et les Régions et les Provinces autonomes de TRENTE et de BOLZANO, au sens des lois régionales n° 5/2000 et n° 18/2001 modifiées. page 6906

SPORTS ET LOISIRS

Arrêté n° 74 du 1^{er} décembre 2004,

portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports. page 6896

Arrêté n° 78 du 10 décembre 2004,

portant nomination de l'inspecteur chargé de veiller à la régularité de l'activité des moniteurs de ski et des écoles de ski de la Vallée d'Aoste, au titre de la saison 2004/2005. page 6897

TRANSPORTS

Direction des transports.

Avis. page 6915

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Arrêté n° 70 du 28 octobre 2004,

portant classement des établissements hôteliers au titre de la période 2004/2009. page 6887

URBANISTICA

Città di AOSTA. Deliberazione 1° dicembre 2004, n. 146.

Area n. 7 – Urbanistica – Pianificazione – Lavori di costruzione di un parcheggio pubblico in località Signayes-Ru – Approvazione variante non sostanziale al Piano Regolatore Generale Comunale.

pag. 6916

URBANISME

Ville d'AOSTE, Délibération n° 146 du 1^{er} décembre 2004,

portant 7^e secteur – Urbanisme – Planification – Construction d'un parking public à Signayes-Ru – Approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal y afférente.

page 6916